

Volume 16, No. 87
Twelve Six-column
Pages
\$9.75 Per Year

本報價目表
本報價目表
每月收銀七毛五若
派不到貼郵票寄上
每月收銀壹元英屬
各埠及美國每年收
美金九元七毛五半
年五元三個月一元
七元一月一元中國
及外國每年收美金
十二元除禮拜日外
皆按日早閱無論取
閱久暫報費均先惠
空函定閱恕不奉呈

中華民國拾年三月拾一號

大漢公報

夏歷歲次辛酉年式月初三

號七(五期星)卷六

專載

孔教教規序

番馬謝祖賢

孔教之教規舊矣。其節目可紀者。若論語之言三戒。二畏。與夫答顏回之四勿。叙箕子之五事。思曰九思。容曰九容。禮則有三。達道則有五。其爲規矩者也。至如大學之一綱領。八條目。儒行所述之二十七篇。則後賢分析而綜合之。亦無在而非教規焉。夫孔子之道。主廣大。盡精微。極高明。蹈中庸。綜新故而徹始終。包大小而徵遠近。上考三王。下余百世。明人倫。洞物性。而極於參天地而贊化育。合古今中外之宗教。孰有如孔教之賅而且備者哉。然使能繁而不能簡。能博而不能約。則以孔教爲病也亦宜。不知易則易知。簡則易從。已明著之大。易而博文約禮。論語亦再言之。故禮中繁也。而揭之曰毋不敬。詩中博也。而蔽之曰思無邪。人事中衆也。而忠信可以爲主。天下平廣也。而恕乃終身可行。其尤精深博大。而以簡約出之者。則若孝以爲大本。立仁以括大經。立誠以行達德達道。皆所謂一以貫之者。固不必明著之教規。而始予人以信奉也。乃今之談孔教而媚之者。以爲佛有五戒。猶太耶穌皆有十戒。而回教亦有六種信條。而孔教乃獨無之。不揣其本而齊其末。遂主詆孔教爲非教。僕嘗引孔子所言。戒勿諸說折之。或猶疑爲博而匪要。繁難而不易行。然則仁孝誠恕之旨。豈尚不簡不約。參如老子之無爲。墨翟之兼愛。楊朱之爲我。耶之愛敵如友。回之誠心認主。抱爲式。以極諸儒之至。而始謂之教歟。且世之以繁博稱孔教者。亦未之思耳。夫佛陀之戒。于諸教中可云至約。然猶有十重之內。而律宗諸部。由二而五。而二十。而五百。而誦誦波詭。不可究詰。徒以試部證之。僧有二百五十戒。尼有二百四十八戒。戒律之繁。至佛而戢以加矣。而世乃不病佛而病孔。亦其矣其惑也。吾友高要陳子煥章。抱衛道之深心。雖遭次顛沛。厥志未嘗少緩。徒以目論之儒。謂教規不立。孔教不彰。嘗欲徵朱子白鹿洞學規。取經傳所言有可指數者。如僕前所舉數事。立以爲規約。繼又懼其散漫而無紀也。則別創爲五事。以融貫之。誠可謂簡而賅。博而約者矣。陳子又言當

三民旅館廣告

本旅館大加改良裝飾華麗地方潔淨
房內 線通爽冷熱水隨時利用凡一
切應需之物再行整理停當以副賓客
垂顧之雅意如其不我遇棄本主人掃
榻以迎
片打街東門牌一百七十六
▲職線 (詩慶) 響五零九
伍義干 馬崇廣
司理人 趙不甜 羅業 同啓

花旗麵廠出世廣告

蓋聞飲食不求精美實爲無裨于衛生
製造而不改良未可與之言營業就以
蛋麵而論小之可備一人一家之用大
之可供茶樓酒館之需苟不擴而充之
則陶者一人而用者萬室其不可也明
矣本廠特設新式之機器製成各種之
蛋麵香甜爽滑儘可充腸配製精良差
堪適口若云價值務必從廉況且交付
更爲快捷特登報章廣告遐邇倘蒙光
顧極極歡迎

舖在祖治街門牌四百三十三號
電話休倫一六七

雞蛋濕麵

每磅毫五 發行相宜

製麵師雷家協

司理人 雷法紹 啓

433 Georgia St. East Vancouver, B. C.

孖銀銀行

MERCHANTS BANK OF CANADA,
138 Pender St. F. Vancouver B.C.

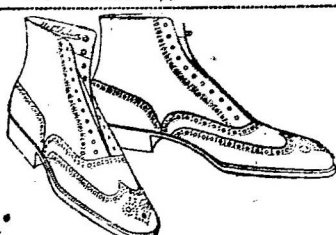
部務事人華

華友注意

遷舖新張伊始
華友光臨助慶
特別優禮歡迎

雲孖銀
埠行謹啓

庄靴民平
POPULAR SHOE STORE
61 Hastings St. W.



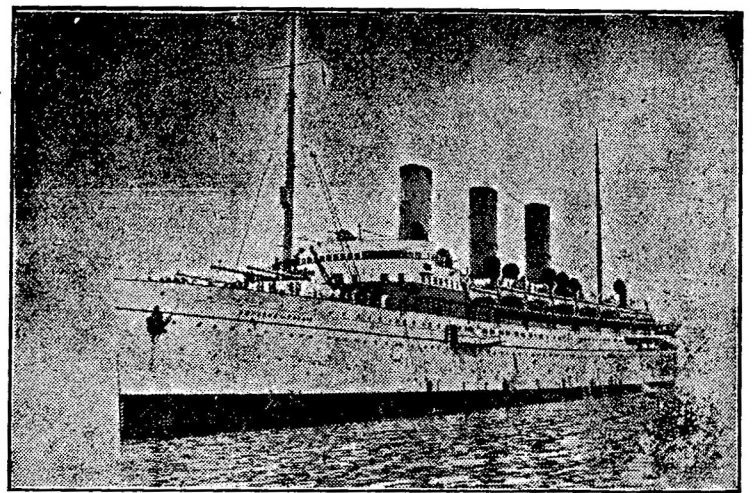
男婦小孩最平之靴
黑色棕色尖嘴平嘴
圓嘴爲本埠新發明
華美純樸之形式牛
仔皮靴每對定價七
元四毛五仰爲留心
顧賜是荷

米穫新國中
Imperial Grain and Milling Co. Ltd,
339 Railway St. Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗
荳粘柏靈米價格極廉所
購之米必擇新稻最上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經紀人踴門
謁見或函賜
并銀單下
定然如命妥
當

庵不路米偈

亞不亞輪船公司



敬祈惠顧

諸君 東旋

(客) (華) (迎) (歡)

赴香港最近船期	俄國皇后	滿提高	亞洲皇后	日本皇后	俄國皇后	亞洲皇后
	元月十三	二月八號	二月十號	式月廿三	三月十號	四月廿八

地址住信通施徒司
SETO MORE
Asiatic Pass Agent,
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

1

●●●擬訂移民新例 柯杜和電云 近在內閣議訂移民新例數則 該例不日可以發表 探得所擬之草章如下○凡日前移民入坎 身上須帶有銀二百五十元 此例或照原定 或議多 亦未可定 所准入坎之移民 惟有資助於本屬者。或正式種植之人。乃精於某工藝 爲坎屬所需用 徵實皆准其自由來往。至於英法美之民。按諸新例 不能有所阻滯 此例頒發 祇爲禁止歐洲中樞諸

頂人無干先字聲明以免後論此佈
民國十年 月 日
車梨役弟伍顯伍修白

▼○▲餐館出賣

啓者現有餐館在固蘭護街三〇二號門牌設館極爲得地特
定價出售如有欲操餐館業者祈即到來面議

九二十一年 三月十一號
麥密士干怒盧士啓

○▲餐館出賣

▼○▲餐館出賣

啓者現有餐館在固蘭護街三〇二號門牌設館極爲得地特
定價出售如有欲操餐館業者祈即到來面議

九二十一年 三月十一號

麥密士干怒盧士啓

立對 吳德優捐薯他五包 德優夫人來鷄蛋五元
立對 黃恭錦九元 黃啓標五元 周朝簡八元
二牛 黃朝銓二元 岑華女五元、黃顯材五元
一 黃立恭二元 溫佑二元 劉全 吳珍愛女士
黃秀隆 李靄剛 李純祖 余維漢 鍾達裁
李牛 李廣南 甄永周 陳庚 李珠南
零 穩 許義 許池 馮二興 黃啓協
莊 葉興唐作 李紹祖 李傳來 黃錦盛
榮 馬濯岑旺 許禮儼 許汝 許柱
山 以每名捐一元 鍾昌樹 李國南 李燥南
燕 黃承梅 黃恭霖 黃穩 余中雅 蔡社彪
安 劉聯禎 黃恭溢 黃群 周坤 吳永
子 黃偉茂 曹長興 黃純熙 黃容邦 黃恭讓
每名名捐五毛 麥興 黃啓初 司徒學 每名二毛九
食館買養仔五包十元卑小餐館買雞蛋五打三元二毛
員手笠一對七毛五 吳遠貞手笠 對一元 黃崇傑
立對七毛五 黃具俊買手笠 對七毛五 黃恭錦
立對七毛五
合共捐得銀一百五拾七元二毛五 除費用五毛
實捐得銀壹百五十八元七毛五仙

民國十年三月 日 廖益馨

占尾利市公堂職員表

董事部 ○鉅光 ○強 伍慶 (代鄭)

會長 ○振旺 ○振裕 ○評議長 ○錦元 ○培家

監督 ○家敦 ○家聘 ○評議陳禮 鄒炎

議長 ○慶良 麥瑞寬 庶務 ○欽錫 侯勝培

中文陳孫超 劉其浩 核數 ○家職 ○家啓

西文 ○尙煦 廖宏燕 調查 ○宏敦 ○仕元

幹事 ○銑光 ○林 司庫 ○西龍

司祝劉錦盛

錦碌公堂職員表

會長朱晃 鄺連佐 中文陳牛 謝穩

理財馬存 監督余文蘭 李堂 西文方光 鄺翔

議員 張松馬 源 議長謝國彥 鄧松

鄭漢民 李緒張廣 梁錦周開宏 朱華

關榮 李興許携 黃星梁槐 黃志昂

溫抹 鄭利黃莊 李盈梁溫榮 黃大

方富球 朱悅黃莊 李浣周焯 李陶

張炳宏 譚康 黃東興 李炳耀 謝維桂 余焯

恭辭歸國

啓者弟遠離鄉井逐風征塵今則輪蹄憔悴且回首故鄉諸務

尚須整頓是以挈眷鄉旋惟蒙諸戚友情殷愛戀錫以厚貺并

設神餞弟拜領之餘感慚交併但當倚裝之期不遑一一登門

叩謝謹登報章以表寸忱

弟周家慨偕男元瑞叩

▲通信處
Leong Yen 5 Room
401 1/2 Empire Hotel
Columbia Ave.
Vancouver, B. C.
九年十一月

恩梁恩謹白

▼醫師之良
啓者弟尸前因勞受
傷瘀積胸中不時痛
腫結延中西醫士
毫無見效昨閱
章偵知林亞臣
有回天手段向他
購吊痰止咳散二
並蒙先對症施
以藥餌弟服單如
願之立奏奇功生
生誠深得歧黃之
乃有此神技出而
世也弟荷先生活
命之恩無以為報
誌數言以鳴謝悃
爲世之同病示之
矣 李成基敬

九製大海御鞭鐵質堅腎丸	參茸武溪	行船嘔浪丸	參茸魚膠	通治喉痛散	止各種氣痛散	止各種氣痛	寬中消食丸	治赤白痢散	神驗癰癤藥	神效刀傷散	止痛生肌散	立效牙痛散	四時感冒散	哮喘經驗丸	色斷根痛丸	小腸氣痛丸	內傷陰虛丹	吐血萬靈丹
每料銀拾員	每盒六元	每盒三元	每盒伍元	每盒三元	每盒三元	每盒三元	每盒三元	每樽三元	每盒元半	每盒三元	每盒三元	每樽三元	每樽三元	每盒四元	每盒二元	每盒二元	每料拾元	每料拾元
即止吐血鼻	通治咳嗽丸	順氣消痰丸	萬應花柳丸	花柳成疳散	打消橫痃陰疽	治臭狐臭膏	初起花柳丸	婦人安胎丸	治婦女經前腹痛	速愈遺精丸	總治耳聾丸	九種心痛丸	雙美如意丹	花房滋露膏	紅顏舞折腰丸			
每樽二元	每盒三元	每盒三元	每盒伍元	每盒三元	每料伍元	每盒一元	每盒四元	每盒三元	每盒三元	每盒四元	每盒四元	每盒一元	每盒二元	每盒二元	每盒伍元			

Abbey's SALT

啟者本醫士所製之葉
備鹽其功用已屢登報
表白然其功用不一而
足凡臟腑一切實熱及
大便結澀皆能醫治又
能使一身氣血流行無
滯各葯肆均有發售謂
余不信請嘗試之

本醫士啓



致福爲膳夫之掌。致辭聯蹈舞之情。
 豚魚履信。卦叶中孚。澠水燕談。號爲
 和買。本樓當新張伊始。致情巾饋。侑
 食則有佳人。致用和羹。調鼎豈無良
 宰。況畫閣之規模仍舊。玉樓之裝式
 重新。茲者酒帘高掛。茶鼎香濃。諸君
 子如肯惠然。本主人則呼僮以待

Chee Jong Wo 67 Pender St. Vancouver, B. C.

在片打街東六十七號 臧線矢吟二四五

本酒樓主人啓

即禮拜三日深望
 親愛僑胞。留心賜
 教。俾獲歡迎。謹
 此奉。

中華民國九年
 三月吉日

嶺南酒樓主人謹啟

本店專辦唐山油
 菜。京。莫。海味。食
 品。及。各。什。貨。俱。全。并。有
 鮮。金。豬。牛。肉。猪。肉。生
 鮮。四。時。瓜。菜。各。樣。備
 辦。等。項。發。客。刻。以。白

恒恒
 CO.
 St. E.

▲嶺南酒樓
重修開市
廣告

備表騷人。不少寄情于杯酒。南方佳客。偏多取樂于名茶。況際茲春色繁華。正名士買醉之候。春光綺麗。是雅人消遣之時。本樓現加意修飾。煥然一新。廚師精巧。極山珍海錯之奇。侍女周旋。盡心侍女周旋。盡心悅神怡之樂。茲擇

士農工商 咸勤動 其思想
 操作 賴精神為之作用也思想
 過度 操作疲勞 寔為念損之起
 點 若仍放蕩形骸 迷戀夜色
 固有之精神破耗 旋如遺洩頻
 溺耳鳴眼花
 腰痛肢疲
 等病狀相
 繼而發生

英海外僑梓 如有此弊 既
 銷磨于前 速圖補救于後

我 必 獲 補 元

每料廿四元
 半料十二元
 小半料六元
 半小料三元
 每盒 卅元

海味 鹵料 醬料 罐頭食品 竹器 磁器 各項
 雜貨 俱全 蘇杭 絲綢 綢緞 巾時 款男女
 鞋襪 送禮 香燭 糖果 各家 膏丹丸散 諸貨
 俱備 取價 從廉 以圖 久遠 交易 倘蒙 垂
 青 祈照 上列 西字 住址 函賜 無任 歡迎

●代理 粵城十 參貝製陳皮片
 八甫萬春園 各項膏丹丸散
 舖在片打街門牌一百一十一號
 臧線(矢久)九一七六
 云高
 啤埠廣興隆司事人方富健啓

本號開設在片仔街東門牌三百六十六號專辦祖傳大宗上等貨油米京菓海味各色腊味兼西人薯仔瓜菜等物俱全發行零沽批價格外從廉遠近諸君光顧極極歡迎更必快捷付上以副尊意幸祈垂顧焉 ▲本號講線(矢麼) 六七八
永昌隆司理 馬心平 馬雙存同啓

武十壹號各界送物列下 黃昌鏡屏一座 何蘭嬌女士
 仙像十八塊 雷夢熊絲頸帶二條手匣二對 寶賢金色
 玩物一百件 公學校女生梁錫容鏡屏一座 五洲藥房
 屏二幅 萬生和女子骨扇十八把 養裘洋畫一副 李春
 洋畫壹幅 華新製衣票二十條每條一元
 二十壹號買物捐款列下 林西河堂三百元 西湖酒館
 一百六十九元三毫五 品珍酒館六十七元二毫五 華僑
 酒館五十元 零六仙 嶺南館茶四十二元二毫五 林成
 卅元 薛麗 李敦宗公所 各十元 葉劍騰七元 黃昌
 陳登 黃合 鄭書保 許松濟 各五元 岑崇連叁元五
 雷夢熊 李劍 各三元二 猶大人 蔣順 雲衢寄廬
 三員 林禮揚二元七五 馬添二元半 麗卿女士 薛
 聖耀 薛聖享 薛業 陳良雙 薛雲麗 葉桂迪 趙仲
 烈 陳象梓 各二員 (代薛) 劉社林 趙聖 趙聖
 麗 蕭堯堯 林舉添 胡福伯 廖列辰 馬志明 吳斯
 勳 蕭堯堯 孫炳廉 周誠早 周開創 楊蘭奕 鄭漢
 祐 關競雄 李壽 李若三 以上各一元
 強 譚 嶺南酒館茶市并各客捐款三十五元五毛一
 阮屈森報効車本團攬雲完工 羅市近木瓦華工九十一
 元 芒里律泰昌木瓦華工六十八元 華僑餐館牛膏
 并各客捐款四十八元九毛五 司徒薛鳳倫堂五十元 武
 景文西牧師二十五元 吳存義十五元 張華勳 黃社祐
 各十元
 陳玉蘭女士 陳豪 西人 吳福堂 陳桂 鄭靖 陳熾
 南 以上各五元 日本人友田淵 葉亮 阮益 郭官泗
 李伍 以上各三元 李金紫 連顯威 王炳全 伍
 以上各二元五毛 馬奇達一元六五 陳豪 林津榮 陳
 牛容 林維 黃廣生 馬桂興 雷贊生 林富全 李滿
 林有 余佐中 林連大 西人歷咕順 李學飲各捐二元
 楊藹泉 元二五 陳逢心女士 吳福堂 陳金全 李德
 陳大連 葉省 區維球 李衛 林友 郭德偉 李致
 簡意民 陳乃光 楊贊 黃門照 雷門大 劉養 蔡柱
 鄭美容 郭計彩 李芳 葉惠 李唐 孫述太 劉富昭
 余宜洛 蕭國其 杜社毡 方棉 陳棉 林炳奎 馬經
 朱慶祥 殷才便 蕭成來 林華 劉輝 陳球 得
 力 黃信波 陳錫容 蕭漢華 林新年 李官連 以上
 每名一元 陳炳申 蕭曾和 林關水 蕭龍升各捐五毛
 本埠馬島勳得西湖酒館茶票 (下) (代元)
 二 海珍酒樓報効茶市連各客捐款共二十四元四毛五
 海晏士所 聯安公司沽票二百八十九元四毛五
 無名氏 陳燦 黃信傑 羅文斌每五元 王永芳
 司徒懿熾每二元 林羣 林良 黃虞連每二元 周予
 呂理 司徒耀每一元 (廿二元) 各善士購貨列表 穎川
 學校購孔聖像原價拾五元 出銀廿元 游作枝 一 葉寶
 品列 省城義柱南天生堂跌打丸三盒 周容碧女士自繪
 地理圖一幅 廖伯良洋畫壹幅 吳松茂鏡屏洋畫一幅
 蔭余鏡屏字一幅 同安棧紅瓜子三磅 金利源紅瓜子五
 磅 碧記紅瓜子半 吳棠送紙畫四幅
 前後共九百 劉成 梁明向 林小唐 亞婢不打馬澄
 俊各五元 曹懋森 幻影女士各三元 梁帝猷 馬廉政
 吳文恩 吳永森各一元 (姑市埠) 葉南 葉進 何培
 各十元 李波 蘇英 馬華各九元 李高 梁華鏡各二
 志 廣萬生紅瓜子五磅 (必軫汝亞埠) 黃社年 周定
 列 朱由義十元 蘭頓餐館九元八 伍炳章三元六 黃
 文德 程芳各二元 鄭明一〇六 丹桂女士 〇

(告)(廣)(司)(公)(船)(輪)(通)(烟)(藍)
▲濟接司公車火兩廠蘭固與亞晏詩▲

華友旋國欲搭本公司輪船者請
由詩晏亞與固蘭兩廠兩少車公司
乘車而來最為便利該兩公司係
代理本輪船接濟搭客每日設有
特別上等卡專載華友快捷異常
無論在某車站能購車紙與旋港
船票限三星期由域開行回港一
次準期升叁天抵港本輪船之鉅
大堅固床位廣闊地方潔淨電火
暖龍齊備茶水福食豐足招待妥
當久已為華友來往者所稱讚若
再詳問請向代理人固蘭廠詩晏
亞兩火車公司各辦事處詢之可
能明白一切至出到雲埠與域埠
仰携票到華人代理處聲明更得
週旋一切

▲由域多利開行船期 西曆

千地利士二月十五號
布地羅士三月十號
稠砂四月五號
打利比利士四月六號

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號 馬進 同啓
▲雲埠均安號 馬駿 同啓

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria
QUON ON TAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

吧哥溫 (館)(旅)(來)(賓)

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈
置得宜久為曾寄寓者
所稱讚今特備自由車
在車站及碼頭迎接無
論早晚船車到埠有本
旅館之車在此敬候
來往諸君希為留意是
所厚望

吧堂仁同云高

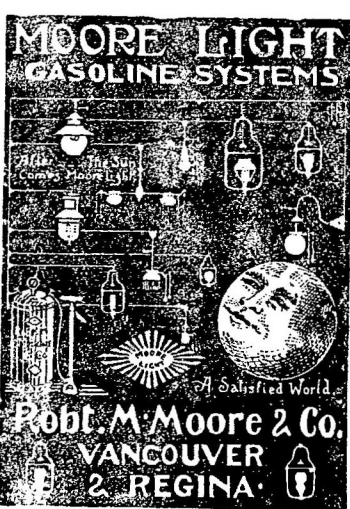
HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委任選揀
油米茶糖 化粧妙品
氈褥鞋襪 送禮香餽
金銀信局 快捷往返
諸君光顧 望垂青盼

司理人 黃展雲 披露

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

燈連士加亮光



處信通
Chow Lee
1717
Government St.
Victoria, B. C.

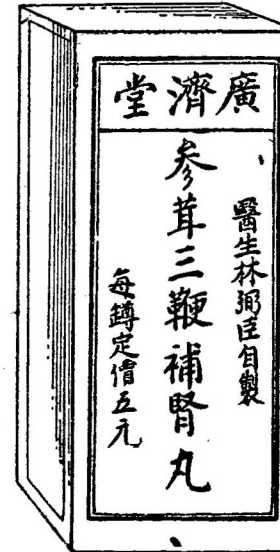


本藥行專辦各省名廠
丸散膏丹 補腎壯陽
止咳化痰 健脾開胃
婦科聖藥 小兒驚風
跌打損傷 湯火灼傷
無不立效 凡有疑難
雜症 請到本行 診治
定能藥到病除 藥費
從廉 藥到病除 藥費
從廉

隆昌英

Ying Chang Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

啓者本店開張於
多利士年于茲
專辦唐山油酒米
京東海味什貨俱全
凡有貨色俱選各江
上好貨物坑上各等
諸君光顧 請到本
行選購 貨真價實
童叟無欺



廣濟堂
參茸三鞭補腎丸
每樽定價五元

跌打散瘀止痛藥水
此水乃本堂秘方採選地道藥材製成以百草汁與
酒質配合而成治跌打刀傷瘀血止痛去風消腫無論何種
風濕骨痛及久遠跌打瘀血未清者均皆宜用此藥水敷
神效治跌打刀傷風濕之聖藥也



跌打散瘀止痛藥水
林炳臣跌打藥水

跌打之症乃人生最不幸之事也人不可不備免其痛苦何工
業偶失慎或跌傷傷風傷濕初時不以為意宜科而後痛
無從消滅或曾服藥劑未得清毒以致結毒日久陰毒入骨
兩脚腫痛時時痛止若不急為調治定為患終身身九保跌
打散瘀止痛藥水此散和酒敷於患處定能散瘀止痛全愈
永無後患無論遠近跌打均能合用

參茸三鞭補腎丸
夫國以民為本民以壽為先若人具有強固之體必無
之病一機也固也固則體強體強則壽長壽長則功成
不堅若不先為培補則體弱體弱則百病叢生何堪設想
本堂有鑒於此特為利濟起見特為精心研究製造此丸
不燥不烈性平治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳
鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精小便頻數腰膝痠痛
勞力過度之症服此丸即見功效如神誠為補腎之聖藥
也

○可憐斷脚
啓者弟於去年四月間在街上遊藝被八街勝記號少東乘
汽車無意撞仆小兒在地當時吃驚傷重幸得立即入醫院
用電氣出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義
出醫費請曹統新先生負舍調理九次共計二十天幸小兒全
愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生救骨之功焉
寓居海八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜謝

○我唔信敢就要割
啓者弟患小腹痛劇痛氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效
不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫院割
如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里割死者故不甘願入醫院
轉求曹統新先生診治知其為東血症用藥打打其瘀血其病
安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病者慎
審慎求醫可也
大埠長臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

新統曹 脈方外內
啓者本堂專辦各省名廠
丸散膏丹 補腎壯陽
止咳化痰 健脾開胃
婦科聖藥 小兒驚風
跌打損傷 湯火灼傷
無不立效 凡有疑難
雜症 請到本行 診治
定能藥到病除 藥費
從廉 藥到病除 藥費
從廉

寧陽中學收第二拾期付貯款

都期度第二次付來款項

陳文滄 五百圓

陳文滄 五百圓

劉子慶 二百五十圓

劉子慶 二百五十圓

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

雲雲 趙雲 趙雲

以上共收銀七千三百四十圓
連上共收銀拾六萬三千二百六拾八圓
現下已收到八萬餘元因本報限於篇幅未及登載

城埠致公總堂通告一

通告事茲據大埠總堂函開通告一則一於本年西歷六月金門前第貳次選舉大會選舉幹員返國辦理建築廣州五祖紀念祠具二催收捐款俾得早清手續等因前來理合轉為通告仰我門下足已認捐者從速繳款未認捐者踴躍捐輸統於五月一號以前一律繳交本總堂結束一切以便將事深為德便並粘附金門總堂通告式希維察閱

金門致公總堂通告一

通告事茲據大埠總堂函開通告一則一於本年西歷六月金門前第貳次選舉大會選舉幹員返國辦理建築廣州五祖紀念祠具二催收捐款俾得早清手續等因前來理合轉為通告仰我門下足已認捐者從速繳款未認捐者踴躍捐輸統於五月一號以前一律繳交本總堂結束一切以便將事深為德便並粘附金門總堂通告式希維察閱

金門致公總堂通告二

通告事茲據大埠總堂函開通告一則一於本年西歷六月金門前第貳次選舉大會選舉幹員返國辦理建築廣州五祖紀念祠具二催收捐款俾得早清手續等因前來理合轉為通告仰我門下足已認捐者從速繳款未認捐者踴躍捐輸統於五月一號以前一律繳交本總堂結束一切以便將事深為德便並粘附金門總堂通告式希維察閱

城埠致公總堂通告二

通告事茲據大埠總堂函開通告一則一於本年西歷六月金門前第貳次選舉大會選舉幹員返國辦理建築廣州五祖紀念祠具二催收捐款俾得早清手續等因前來理合轉為通告仰我門下足已認捐者從速繳款未認捐者踴躍捐輸統於五月一號以前一律繳交本總堂結束一切以便將事深為德便並粘附金門總堂通告式希維察閱

城埠致公總堂通告三

通告事茲據大埠總堂函開通告一則一於本年西歷六月金門前第貳次選舉大會選舉幹員返國辦理建築廣州五祖紀念祠具二催收捐款俾得早清手續等因前來理合轉為通告仰我門下足已認捐者從速繳款未認捐者踴躍捐輸統於五月一號以前一律繳交本總堂結束一切以便將事深為德便並粘附金門總堂通告式希維察閱

政之費是所切盼
城埠致公總堂啓

HOY CHIN CHOP SUEY
29 PENDER ST. E.
PHONE SEY. -3431
VANCOUVER, B. C.
華埠 (樓) (酒) (珍) (海) (雲) (高)
(席酒辦包) (點茶夜日)
(酌小意隨) (賣炒鮮海)
告此願垂青
廣交天下士
張羅細點馨
新試尖芽滑
樓倚美人迎
酒逢知己飲
珍饈百味精
海外襟懷暢

房藥泰義
G. HIGH Co. 500 Main Street,
Phone Sev. 3729 Vancouver, B. C.
物禮送冬過幫大
頂靚香鹼 巴黎香水
留聲機器 名優唱碟
呂宋香煙 盒裝麻糖
自來水筆 剃刀皮帶
▲接理環球電報
雲埠義泰藥房啓

店服洋安和協
H. W. Owne, Co.
Phone Sey. 1227
504 Main Street,
214 Pender, Street
Vancouver, B. C.
華埠
本號承辦歐美各國名廠呢絨綢緞皮貨等件
批發零售一律歡迎
地址：147, Keefer St., Vancouver, B. C.
雲高華三記號啓

精來自種
參茸燕窩 補腎壯陽
精製丸散 功效神速
地址：HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.
扶桑藥局啓

新到
廿頭水仙花
各款新枝干
各款炮竹
各款糖光
各色唐山絲巾
四四磅唐山絲苗米
雲高華三記號啓

葉成記
SING KEE
891 Columbia St. P. O. Box 655
New Westminster, B. C.
本店專辦中西伙食
蘇杭雜貨紅瓦罐
唐蘭乾菜各樣齊備
現在新由中國運到
到特種複合用貨物

生萬廣
KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.
十七磅四罐觀生油
二百片法國麥草烟
新到
大幫臘味
減價特別平沽

葉成記
SING KEE
891 Columbia St. P. O. Box 655
New Westminster, B. C.
其多不能盡錄如蒙
貴客定貨請入坑
上大小貨單必能照
辦寄上價錢格外相
二成記謹啓

三連盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各款
頂上皮鞋工
料真比美於
人所造之工
發售各款
合脚觀皮靴
修整舊靴有
意光顧在片
街門牌一號

新晒尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價
淨糯米粉 十磅庄 一百磅十八元五毛
淨粘米粉 全上一百磅十八元五毛
星麥英崙洗衣刷一打五元七毛

已上俱備發行
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號始創英洲尤魚唐山糯米粉發行
種米粉也現本號由遠東運來各字號生粉
中國各埠批發上庄大桶米粉運來自開機
粉專做發行批發而論該粉宜有自備但係
粉幼滑係全該粉原質食味甘香包無雜氣
欲購者請速來各號生粉有失之分別諸君
明包面魚味商標細觀貨色庶不致誤不勝
榮幸此佈

本樓在雲埠片打街夾卡路街角誠誠失磨四六六十
本樓主人謹啓



新到中西文件
HO SUN HING
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.
電話 1113
副西字筆巴字粒發售

▲品珍館
新張廣告
品若最足怡情
饌惟期適口
根風味 尚貽雅
品題 雞黍留餐
店新張伊始 每日
飯晏小酌 麵食炒
賣 隨時可以供嘉
客之所需 諸君不
我遇棄 本主人下
榻以待
▲本店在片打街東
門牌一百四十四號
▲電話(詩摩)
一五一九
本館主人披露

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

▲接整水龍
廣告
本號專接修整水龍
喉并裝冷熱水龍
燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具
到門修整甚為利便
并以廉價相就諸友
光顧由電話通知從
速應命
電話詩摩九二九
D. Drummond
209 Pender St. E.
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B. C.
姊比布杭文披露

新到自來墨水筆十四金力金咀吸墨自然如圖每支一元五毛
買後九天如不滿意包換漏墨墨水永遠包整
五十二號花銀筆每支二元七毛五
五十二號金銀筆每支三元七毛五
五十二號金銀筆每支四元七毛五
五十四號金銀筆每支四元二毛五
五十四號金銀筆每支四元六毛五
五十四號金銀筆每支六元
五洲藥房謹啓
Eng. Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

補腦丸
價目大樽二元小樽一元二毛打廿元小十二元
五洲大藥房總批發

正花旗參
辦到八幫花
旗參發售
特等參每磅十二元
超等參每磅十五元
中等參每磅八元
發行相宜客費客自
五洲藥房謹啓

紅膏藥
五洲藥房發售
此藥水治皮膚濕毒
頑癬不堪或起膿粒或
現紅腫不論癰疽瘰癧
專能潤皮止癢功效卓
著每樽價銀五毛
外埠加郵費
五洲藥房發售
ENG CHOW CO.
104 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

▲驗眼配鏡
本藥房不惜重資由
花旗辦到新式驗眼
器最精良較諸器械凡
有眼疾者請到本藥房
請請來本藥房取上
中適水晶或英美好鏡
以新式器械妥為驗合
必使光線相符增加視
力眼目變為光明短
視者轉能遠視保精
神有益衛生若金絲比
若玳瑁比種種式齊備
望惠顧厚禮歡迎
舖在雲埠華埠中華會
館樓下
五洲大藥房啓

▲接裝鏡架廣告
本藥房為便利僑
胞起見特辦到新
式鏡架木架如油
影紀念相油相
畫名人字畫偉人
肖像照身鏡等
用裝鏡架鏡架贈
送親友及社團開
幕者均能接造配
裝得宜耐用美觀
隨時定取不拘日
夜兼有美人畫
水畫發售如蒙惠
顧取價從廉
▲凡有影相館定
裝各款鏡架價錢
克己幸垂鑒焉
雲埠中華會館樓下
五洲藥房啓

"THE BEST THAT MONEY CAN BUY"
"Broke In Razor Straps"
THE KOKEN LINES
TO 300 EACH
SOLD BY
▲新到大宗皮帶
鋼刀之剃刀仍須有皮帶常磨
動乃能發其鋒而顯其鋒小者常有頂
好鋼刀剃刀今由紐約製造廠新到大
宗鋼刀皮帶謹將價錢等分表列於下
甲等皮帶每條六元五毛
乙等皮帶每條六元
丙等皮帶每條五元二毛五
丁等皮帶每條四元五毛
戊等皮帶每條三元五毛
己等皮帶每條三元
庚等皮帶每條二元七毛五
辛等皮帶每條二元
壬等皮帶每條一元八毛五
癸等皮帶每條一元二毛五
五洲藥房謹啓

立止鼻血藥散
朱去非先生立止流鼻血散每包五毫
察仔藥粉每包三毫
木虱粉每包三毫
頭痛藥散每包二毛五
肚痛藥散每包二毛五

▲最大新船到域
大阪商船公司即年再加添二萬噸大新輪船一對名
曰亞利達拿丸又名亞利信拿丸特式大輪客位早
由港往來萬二屯大各輪船即年改行別處現今由域
埠往來香港本公司改用堅固最大雙機雙輪快大
輪船六艘一律二萬噸大每點鐘行十八英里各船
輪客位天然特式專接大輪客位往來香港船上設
有第一等特利便大輪客位客位間坐談安適遊戲各
位地方廣雅雅潔電燈火輝煌每床位另派麥草墊貴客
安枕自然廚師在船內地上落不使拔步之勞每
船均用華廚廚師侍候食水豐美船上人員一律厚待
八輪內地特設便女客房位位位位位位位位位位
合。親及榮旋請搭本公司特式人輪客位新船回國
依期出埠
▲二萬噸大新船六艘
由域多利往香港船期列新歷日期
夏威丸 九月廿八日 十二月廿八日
非洲丸 十月十五日 元月 十八日
亞利丸 十月三十日 元月 廿八日
亞利丸 十一月廿日 二月 十二日
亞利丸 十二月一日 二月 廿五日
信拿丸 十二月十三日 三月初八日
呂宋丸 十二月十三日 三月初八日
域多利 華隆黃華 啓
民國九年九月十號

▲新機明怡利公司廣告
本號特聘名師揀選十足金葉打造各樣首飾專辦各種大小
鐘鏢并修整時鐘如蒙光顧取價格外從廉乞留意焉
司事人蔣逸琴全啓
黃昂浩
Sun Kee Ming Yee Lee Co. 433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048, Vancouver, B. C.

關記
Hop Yick Quon Kee Co.
P.O. Box 1929
535 Fisgard St.
Victoria, B.C.
本店兼辦鮮明魚翅
合時菜蔬皆真價廉
承接滙兌送遞通交
本埠司理湯漢昆洋



說叢

情蓮臺情劫 五續 (延陵)
黃色之天。漸變為靑。月光慘淡。冉冉升自天末。雪光與月光相映。一望無際。四絕林屋。惟電桿森立。道左。藉示途徑。朔風怒嘯。車過。吼聲益狂。似茫茫洋海中波濤排空而來者。忽車後有光一閃。隆隆。三響。御者回顧。中肩。回擊之。更一彈飛來。中目。疊而頭。響。馬蹄。馬狂奔。脫轡去。車翻冰雪中。而追騎至矣。檻車登程。環瑯就道。人世佳期。橫禍飛來。月不長圓。花偏易落。傷已。男者。刑。流於北冰洋荒島中。既肉。斷送年華。女亦微傷。驚痛餘生。病幾死。加(加旁)人。陵並命。遠爾分飛。雲長(上)影。香霧。誰憐玉臂之寒。雪窖冰天。永絕紅閨之塵矣。其後六月。男死島中。女則勒破情神。遁入空門。

大漢公報雜錄

心腹之言。未嘗不知其用。之所在。然因西南方面。意見分歧。故樂得而利用之。冷眼旁觀。一任南與南爭。北與北戰。而共初不承認之王揖唐。感情反因而融洽。初則書札往還。繼則宴會酬酢。一日。南總代表唐紹儀。與北總代表王揖唐。遇之于席次。周旋數語。各道仰慕之誠。而終未談及和議事件。



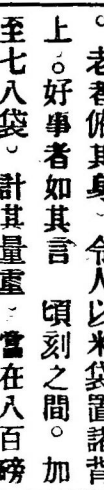
談粹

軍人殺身成仁。舍生取義。其死也。亦有重於泰山。而令人欽佩其忠烈者。惟近中國軍隊中之士官兵卒。或嗜血潤草野。遺屍馬革。吾民對之。乃淡然忘懷。固無肯為之悼惜。甚且詈其死有餘辜者。緣其甘為軍閥傀儡。輕身命如鴻毛。以塗炭生民。為人製造高官厚祿也。似此。果彼輩九京有知。當必悔死之傷勇矣。今若得善詞令者。喻衆

徐樹錚秘史 廿八續
「破壞計畫」
徐樹錚就任之始。鑒於世界大勢。非統一海內不可。故與南方唐繼堯。特派朱啟鈐為總代表。仿辛亥起義之役。民軍與清廷議和之成例。開會於上海。樹。知和議既成。將大不利於合肥。於是運動南方。

新聞第十六卷

小聞
●強而有力之老翁
上海新聞路中。來一年約七十之強壯老者。依戶索錢。自言能拳術。曾作鏢師。衆未之信。至某糧食舖時。適舖中運米一車至。方在卸載。老者俯其身。令人以米袋置諸背上。好事者如其言。頃刻之間。加至七八袋。計其量重。當在八百磅以上。老者面不改色。一挺其身。米袋粉落地上。一時觀者如堵。俱為咋舌不止云。



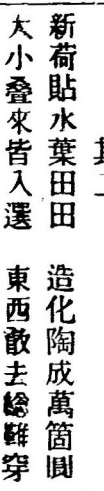
詩界

柳眼
十載垂青灞岸濱。相逢同是拂征塵。六朝金粉凝眸處。二月煙花轉瞬新。驛路笑看遊冶客。旗亭斜睨別離人。陽關三疊誰能破。脉脉深情未肯伸。

世界花花滿眼新。繁華盡盡偏風塵。閒眠漢苑醒初起。遠望陽關淚欲乾。十載垂青灞岸濱。相逢同是拂征塵。六朝金粉凝眸處。二月煙花轉瞬新。驛路笑看遊冶客。旗亭斜睨別離人。陽關三疊誰能破。脉脉深情未肯伸。

新聞第十六卷

世界花花滿眼新。繁華盡盡偏風塵。閒眠漢苑醒初起。遠望陽關淚欲乾。十載垂青灞岸濱。相逢同是拂征塵。六朝金粉凝眸處。二月煙花轉瞬新。驛路笑看遊冶客。旗亭斜睨別離人。陽關三疊誰能破。脉脉深情未肯伸。



詩界

柳眼
十載垂青灞岸濱。相逢同是拂征塵。六朝金粉凝眸處。二月煙花轉瞬新。驛路笑看遊冶客。旗亭斜睨別離人。陽關三疊誰能破。脉脉深情未肯伸。

現時遷往緬街夾片打街
山尾梳銀行
二樓五號房
溫金有啟
內照常辦事
有蒙委託請移玉面商
溫金有啟

再續沙市加寸公堂捐款
溫金有 李常炳 五元 余貞 沈宜昌 關祥 吳樹坤
李三女 呂恆 以上二元半 司徒孟達 李長 黃柏
簡年 李常緒 劉孟光 張炳鍾 以上一元半 譚明
李柏 黃柏松 梁濃尚 鄧澤揚 以上一元 譚明
李女忠 李奕簡 李金旺 李有祥 蘇雄 李結 區威
羅良 陳彩 李瑞早 李杰來 許儀 鄭優 廖洪德
黃炳 劉芳 劉希玉 劉煥 劉棟 陳添 林歡厚 劉
李渠 劉孔 馬春 以上五元 譚仲燦 鄭文波 以
上二元 黃滋達 鄭瑛家 袁奕金 曾齊保 鄧猷廣
鄧貴爭 曾瑞源 馬福壽 黃耀文 鄧鴻雁 梁彥
鄧繼槐 馬麟 余心英 鄧紹綸 唐日興 陳良煜
以上二元 鄧繼槐 余心英 鄧紹綸 唐日興 陳良煜
以上二元 鄧繼槐 余心英 鄧紹綸 唐日興 陳良煜
以上二元 鄧繼槐 余心英 鄧紹綸 唐日興 陳良煜

麗生金銀首飾
LAI SANG CO.
432 Carrall Street
Tel. Sey. 3479 P. O. Box 586
VANCOUVER, B. C.
雲高司理 葉曉初特啟
遺失稅金紙者不防問我

洪門注意
日月不居山
河如昨本分
堂成立轉瞬
已屆一週年
矣事業雖無
可觀創始笑
堪不念爰擇
於三月(廿)
一週年紀念
慶典屆期統
請各公堂昆
仲到堂指示
一切曷勝榮
幸
Chee Kung Tong
P. O. Box 1026
Saskatoon Sask.
民國十年 二月
八號
少省沙城致
公分堂預啓

欲投充舖者注意
錦祿致公堂下舖位一間公議定期於本月十三號將此
舖位憑圖投充從多不從少凡我洪人欲營斯業者請移玉步
闕充所章程列明到閣便知倘充得此舖位任其自由營
業謹此佈告
錦祿致公堂啓

鳴謝
弟向在卡技 操工因命途多蹇以致病魔纏綿不下經年中
西醫士束手前稍稍有積蓄今已告罄欲返里延醫調治又恐
舟資莫備茲蒙各親朋仁愛助我舟費始得搭俄國皇后旋里
感恩不忘特誌數言以鳴謝悃
弟袁沛能啓

拿慎怒公司廣告
本公司有新到各款各商行商店購買或現銀或按期交銀
均從其便押換商店有舊銀櫃換來本公司收買或修理妥
當或續銀櫃換 個亦無不可本公司之銀櫃堅固耐用
若干年每個價一百元倘各商行欲向別號購買亦須先問
本公司然後轉買覺相宜此佈



NATIONAL CASH REGISTER CO.
524 Pender St. W.
Phone Sey. 497

雙無下天病百柳花醫南樹姚

1065 STOCKTON ST. P. O. Box 2267
San Francisco Cal. U. S. A.

房藥南樹姚正山金
YEW SHEE NAM CO.
五五五號醫藥南樹姚
來取藥照下西字門牌付來萬無一失

本醫局設在美洲大埠市作頓街門牌一
零五五號醫藥南樹姚 如有信札到
來取藥照下西字門牌付來萬無一失

科專柳花

花柳專科 專治花柳百病



此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。

三參補腎丸

專治腎虛、腰痛、遺精、早洩等症。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。

膏丹丸散經驗異常

統治花柳搜骨丹、五淋白濁止痛丸。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。

廿餘年花柳症一掃而清。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。

萬家生佛救世靈丹

專治一切奇難雜症，如癰疽、疔瘡、瘰癧等。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。

恭頌良醫

大國手姚樹南先生，醫術精湛，活人無數。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。

神效如神

專治花柳百病，無論新舊，一服即效。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。

萬應丹

專治一切奇難雜症，如癰疽、疔瘡、瘰癧等。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。

萬應丹

專治一切奇難雜症，如癰疽、疔瘡、瘰癧等。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。

萬應丹

專治一切奇難雜症，如癰疽、疔瘡、瘰癧等。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。

廣益公司

Kwong Yick Co.
318 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

隆勝萬

Man Sing Lung Co.
Phone Sey, 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

乾豐號

大治謹白

舖在面街五

百零九號

特別廣告

啓者本店開設年多專辦西雜貨參茸玉桂藥材現辦大幫中國罐頭正蘇鮑魚發行貨理匯單由香港中安堂轉交快捷妥當僑胞光顧格外歡迎

特別廣告

啓者本店開設年多專辦西雜貨參茸玉桂藥材現辦大幫中國罐頭正蘇鮑魚發行貨理匯單由香港中安堂轉交快捷妥當僑胞光顧格外歡迎

金山華英書公司

大埠華英書公司
Wah Ying Co.
668 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

隆勝萬

Man Sing Lung Co.
Phone Sey, 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

萬應丹

專治一切奇難雜症，如癰疽、疔瘡、瘰癧等。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。

萬應丹

專治一切奇難雜症，如癰疽、疔瘡、瘰癧等。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。

萬應丹

專治一切奇難雜症，如癰疽、疔瘡、瘰癧等。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。

萬應丹

專治一切奇難雜症，如癰疽、疔瘡、瘰癧等。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。

廣益公司

Kwong Yick Co.
318 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

隆勝萬

Man Sing Lung Co.
Phone Sey, 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

萬應丹

專治一切奇難雜症，如癰疽、疔瘡、瘰癧等。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。

萬應丹

專治一切奇難雜症，如癰疽、疔瘡、瘰癧等。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。

萬應丹

專治一切奇難雜症，如癰疽、疔瘡、瘰癧等。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。

萬應丹

專治一切奇難雜症，如癰疽、疔瘡、瘰癧等。本藥房設在美洲大埠市作頓街門牌一零五五號。